



Universidad
del País Vasco

Euskal Herriko
Unibertsitatea

UNIBERTSITATERA SARTZEKO
EBALUAZIOA

2020ko EZOHIOA

ALEMANA

EVALUACIÓN PARA EL
ACCESO A LA UNIVERSIDAD

EXTRAORDINARIA 2020

ALEMÁN

Ez ahaztu azterketako orrialde bakoitzean kodea jartzea.

Bi testu independente ditu (A aukera eta B aukera).

Horietako bat aukeratu eta jarraibideen arabera, galderei erantzun behar diezu.

Jarraibideetan adierazitakoei baino galdera gehiagori erantzunez gero, erantzunak ordenari jarraituta zuzenduko dira, harik eta beharrezko kopurura iritsi arte.

No olvides incluir el código en cada una de las hojas de examen.

Consta de dos textos independientes (opción A y opción B).

Debes elegir una de las opciones y responder a las preguntas según las indicaciones.

En caso de responder a más preguntas de las estipuladas las respuestas se corregirán en orden hasta llegar al número necesario.



Universidad
del País Vasco

Euskal Herriko
Unibertsitatea

UNIBERTSITATERA SARTZEKO
EBALUAZIOA

2020ko EZOHIOA

ALEMANA

EVALUACIÓN PARA EL
ACCESO A LA UNIVERSIDAD

EXTRAORDINARIA 2020

ALEMÁN

Es wird vor allem das Textverstehen (Prüfungstext und Text der gestellten Fragen) des Probanden bewertet. Wenn der Proband beweist, dass er sowohl den Text wie auch die dazu gestellten Fragen verstanden hat, wird seine Leistung mindestens mit „bestanden“ (5) benotet.

Die grammatische Korrektheit und die Ausdrucksfähigkeit werden ausgewertet, um die Note zwischen „bestanden“ (5) und „sehr gut“ (10) festzulegen. Originalität und Experimentierfreudigkeit beim Gebrauch der Fremdsprache, also der Versuch des Probanden, sich mit eigenen Worten auszudrücken, statt sich eng an Wortschatz und Satzbau des Originaltextes zu orientieren, werden positiv bewertet.

Aufgabe 1: Vier Fragen zum Text (4 Punkte)

Die Antworten müssen richtig gebildet und verständlich formuliert sein. Es können einzelne Wörter oder Formulierungen aus dem Text übernommen werden, die Antwort darf sich aber nie auf eine wörtliche Kopie aus dem Text beschränken. Für jede Frage wird maximal 1 Punkt vergeben, davon bis zu 0,5 Punkte für die Ausdrucksfähigkeit.

Aufgabe 2: RICHTIG oder FALSCH (2 Punkte)

Die Antworten müssen mit Bezug auf den Text begründet werden. Die Angabe von „richtig“ oder „falsch“ allein ist nicht gültig. Für jede Frage wird maximal 1 Punkt vergeben, davon bis zu 0,5 Punkte für die Ausdrucksfähigkeit.

Aufgabe 3: Wortschatz (1 Punkt)

Der Proband muss entsprechende Synonyme im Text finden. Für jede korrekte Antwort werden 0,25 Punkte vergeben.

Aufgabe 4: Zusammenfassung des Textes und eigene Stellungnahme (80 – 120 Wörter) (3 Punkte)

Der Proband kann sich für seinen Aufsatz an den im Prüfungsteil gestellten Fragen orientieren. Besonders hier kommt das zur Anwendung, was oben erwähnt wurde: Originalität und Experimentierfreudigkeit beim Gebrauch der Fremdsprache werden positiv bewertet, auch wenn sie auf Kosten der grammatischen Korrektheit gehen. Es ist wichtig, dass der Korrektor vor allem das bewertet, was gut gelöst ist, und sich weniger auf die Fehler konzentriert, solange verständlich bleibt, was der Proband ausdrücken will.

Hilfsmittel wie Wörterbücher usw. dürfen während der Prüfung nicht verwendet werden.



Universidad
del País Vasco

Euskal Herriko
Unibertsitatea

UNIBERTSITATERA SARTZEKO
EBALUAZIOA

2020ko EZOHIOA

ALEMANA

EVALUACIÓN PARA EL
ACCESO A LA UNIVERSIDAD

EXTRAORDINARIA 2020

ALEMÁN

OPTION A

Im Flüchtlingslager auf Lesbos

Auf der griechischen Insel Lesbos herrscht Ausnahmezustand. Bei Minusgraden sind Tausende Menschen in Sommerzelten untergebracht, es gibt keine Elektrizität und kaum medizinische Versorgung. Im alten Militärlager Moria, das für 2.840 Menschen geplant war, leben fast 20.000 Geflüchtete, darunter viele junge, zum Teil minderjährige. Moria ist Europas größtes Flüchtlingscamp.

Fereshte Ebrahimi (17) aus Daikundi, Afghanistan, berichtet, wie ihr Alltag dort aussieht und was sie von der Zukunft erwartet:

Sieben Mal haben wir versucht, mit dem Schlauchboot von der Türkei nach Griechenland zu fahren. Immer wieder wurden wir von der türkischen Küstenwache aufs Festland zurückgebracht. Vor einem halben Jahr haben wir es dann nach Lesbos geschafft.

Ein geflüchteter afghanischer Journalist hat eine selbstorganisierte Schule aufgebaut. Ich gebe jeden Tag Englischunterricht, wenn ich mich nicht gerade um meine kranke Mutter kümmere. Sie hat einen großen Tumor. Die Ärzte sagen, dass sie nur in einem Krankenhaus auf dem Festland behandelt werden kann. Aber wir sind auf der Insel gefangen, bis unser Asylprozess abgeschlossen ist. Ich weiß nicht mehr, welcher Wochentag ist, das Warten zermürbt mich.

Manchmal gehe ich in die Olivenbaumfelder, um einfach mal zu weinen. Ich habe in meinem Leben so viel Ungerechtigkeit gesehen, dass ich mir nichts anderes wünsche, als Anwältin zu werden. Bevor ich morgens eine Runde um das Camp drehe, um mich nach der kalten Nacht aufzuwärmen, lese ich manchmal auf meinem Handy in Jura-Büchern. Ich will später Menschen helfen, die in unserer Situation stecken.

(Aus: Franziska Grillmeier, Jeder Tag fühlt sich an wie ein Jahr, Goethe-Institut 14.02.2020)

Vokabeln:

- *Ausnahmezustand: sp. estado de excepción*
- *Schlauchboot: Boot aus Gummi, das wie ein Autoreifen mit Luft aufgeblasen wird*
- *sich um jemanden kümmern: jemanden betreuen, jemandem helfen*
- *zermürben: die Hoffnung oder die Kraft nehmen, frustrieren*
- *eine Runde drehen: um etwas herum laufen*
- *Jura: Rechtswissenschaft*



Universidad
del País Vasco

Euskal Herriko
Unibertsitatea

UNIBERTSITATERA SARTZEKO
EBALUAZIOA

2020ko EZOHIOA

ALEMANA

EVALUACIÓN PARA EL
ACCESO A LA UNIVERSIDAD

EXTRAORDINARIA 2020

ALEMÁN

1. Beantworten Sie die folgenden Fragen. Gehen Sie dabei vom Text aus, aber verwenden Sie nach Möglichkeit nicht die Formulierungen des Textes! (4P)
 - a. Ist das Militärlager Moria groß genug für die vielen Flüchtlinge?
 - b. Wie oft haben Fereshte und ihre Familie versucht, über das Meer nach Griechenland zu kommen?
 - c. Was für ein gesundheitliches Problem hat Fereshtes Mutter?
 - d. Warum läuft das Mädchen morgens eine Runde um das Lager herum?

2. Wählen Sie **zwei** der folgenden Sätze aus. Sind diese Aussagen RICHTIG oder FALSCH? Zitieren Sie die entsprechende Textstelle! (2P)
 - a. Die Griechen haben Fereshte und ihre Familie sieben Mal in die Türkei zurückgebracht.
 - b. Auf der Insel Lesbos gibt es kein Krankenhaus, in dem Fereshtes Mutter behandelt werden kann.
 - c. Ein geflüchteter Arzt hat in Moria eine Schule eingerichtet.

3. **Wählen Sie vier Wörter aus der folgenden Liste** und suchen Sie im Text nach Synonymen! (1P)
 - a. zu Ende sein
 - b. Temperaturen unter null Grad
 - c. Flüchtlinge
 - d. täglich
 - e. am Morgen
 - f. vor sechs Monaten

4. Fassen Sie den Text kurz zusammen und drücken Sie Ihre Meinung dazu aus (Empfehlung: 80-120 Wörter). Sie können sich dabei an folgenden Fragen orientieren (3P):
 - Was ist auf Lesbos, wie ist die Situation dort?
 - Wer berichtet über seine Erfahrungen?
 - Wie beschreibt Fereshte ihre Flucht nach Europa?
 - Was macht sie im Lager?
 - Wie ist ihre emotionale Situation?
 - Was wünscht sie sich für ihre Zukunft?
 - ...



Universidad
del País Vasco

Euskal Herriko
Unibertsitatea

UNIBERTSITATERA SARTZEKO
EBALUAZIOA

2020ko EZOHIOA

ALEMANA

EVALUACIÓN PARA EL
ACCESO A LA UNIVERSIDAD

EXTRAORDINARIA 2020

ALEMÁN

OPTION B

Transgender

DIE KRAFT DER MODE

Wenn der junge Modeschöpfer William Fan eine Kollektion entwirft, denkt er an Stoffe und Silhouetten. An eine Kombination aus edlen Materialien wie Seide und Wolle und den Schnitten funktioneller Arbeitskleidung. Woran er nicht denkt, sind Männer und Frauen. Denn Fans Stil hat kein Geschlecht – er entwirft klassische Hemden, lässig sitzende Hosen, Jacken und Mäntel.

Unisex nennt man es, wenn ein Kleidungsstück von Männern und Frauen getragen werden kann. Doch der Begriff war lange ein Synonym für unsexy. Aber er wird wieder interessant in einer Zeit, die erkennt, dass der Gegensatz zwischen Mann und Frau gar nicht so natürlich ist. Menschen, die mit biologischen männlichen Geschlechtsmerkmalen geboren wurden, können sich weiblich fühlen und umgekehrt. Die Dichotomie männlich-weiblich ist ein kulturelles Konstrukt.

Auch bei der Präsentation von Mode wird der Gegensatz Mann-Frau immer fließender. Transgender-Models treten bei den Kampagnen der großen Modehäuser ebenso in Erscheinung wie auf den Titelblättern der führenden Modezeitschriften. Im Februar 2017 nahm die französische *Vogue* die brasilianische Transfrau Valentina Sampaio aufs Cover und titelte: „La beauté transgenre“ – die Schönheit des Transgender.

Bei der Auflösung der Geschlechtergrenzen kommt der Mode eine entscheidende Rolle zu, denn sie gibt uns durch die Kleidung die Codes, ob wir einen Mann oder eine Frau erkennen. Die Mode hat also die Kraft, Geschlechter zu definieren.

Mode behandelt das Thema der Geschlechtsidentität auf ihre eigene spielerische und auch ein bisschen oberflächliche Weise. Aber gerade weil Mode mit ihrer Avantgardefunktion so viel Aufmerksamkeit auf sich zieht, wird sie zu einem wichtigen Faktor, um dem Thema Transgender eine breite Aufmerksamkeit zu beschern und damit die Akzeptanz in der Gesellschaft zu erreichen.

(Aus: Stefanie Dörre, Transgender – Die Kraft der Mode, Goethe-Institut 2019)

Vokabeln:

- *entwerfen (entwirft): kreieren, entwickeln*
- *Schnitt: sp. corte*
- *Gegensatz: extremer Unterschied*
- *in Erscheinung treten: erscheinen*
- *Auflösung: Demontage, Annullierung*
- *entscheidend: sehr wichtig*



Universidad
del País Vasco

Euskal Herriko
Unibertsitatea

UNIBERTSITATERA SARTZEKO
EBALUAZIOA

2020ko EZOHIOA

ALEMANA

EVALUACIÓN PARA EL
ACCESO A LA UNIVERSIDAD

EXTRAORDINARIA 2020

ALEMÁN

1. Beantworten Sie die folgenden Fragen. Gehen Sie dabei vom Text aus, aber verwenden Sie nach Möglichkeit nicht die Formulierungen des Textes! (4P)
 - a. Was ist für William Fan beim Entwerfen einer Kollektion unwichtig?
 - b. Warum ist der Unterschied Mann/Frau nicht unbedingt natürlich?
 - c. Warum spielt die Mode eine wichtige Rolle bei der Auflösung der Geschlechtergrenzen?
 - d. Was kann die Mode mit ihrer Avantgardefunktion erreichen?

2. Wählen Sie **zwei** der folgenden Sätze aus. Sind diese Aussagen RICHTIG oder FALSCH? Zitieren Sie die entsprechende Textstelle! (2P)
 - a. William Fans Kollektionen unterscheiden deutlich zwischen männlicher und weiblicher Kleidung.
 - b. Das Thema Transgender ist immer noch ein Tabu für Modehäuser und Modezeitschriften.
 - c. Mode ist ein wichtiger Faktor für die Auflösung der Geschlechtergrenzen.

3. **Wählen Sie vier Wörter aus der folgenden Liste** und suchen Sie im Text nach Synonymen! (1P)
 - a. feminin
 - b. Vorstellung
 - c. einen Titel schreiben/erfinden
 - d. Beachtung
 - e. ein wenig
 - f. auch

4. Fassen Sie den Text kurz zusammen und drücken Sie Ihre Meinung dazu aus (Empfehlung: 80-120 Wörter). Sie können sich dabei an folgenden Fragen orientieren (3P):
 - Wer ist William Fan und wie entwirft er seine Kollektionen?
 - Warum wird der Begriff Unisex wieder interessant?
 - Wie haben sich die Kampagnen der Modehäuser und ihre Darstellung in den Modezeitschriften entwickelt?
 - Was hat Mode mit Geschlechtsidentität und Geschlechtergrenzen zu tun?
 - ...



CRITERIOS DE CORRECCIÓN Y CALIFICACIÓN ZUZENTZEKO ETA KALIFIKATZEKO IRIZPIDEAK

ALEMAN

Se evaluará, primordialmente, la **comprensión** por el alumno del texto propuesto, así como de las preguntas que se hayan formulado. El alumno que muestre por sus respuestas que ha comprendido el texto y las preguntas, contará al menos con un "aprobado".

Además de la comprensión, se tendrá en cuenta la **expresión** del alumno y la corrección de sus respuestas. Pero estas destrezas sólo se evaluarán para diferenciar la nota que el alumno obtenga entre el "aprobado" y el "sobresaliente". Es decir, aunque el alumno haya entendido el texto y responda de forma lógica y coherente a las preguntas, se le podrá, y deberá, bajar la puntuación en caso de una deficiente sintaxis u ortografía, léxico inapropiado e, incluso, por letra ilegible o mala presentación. Pero no se le deberá suspender exclusivamente por estas deficiencias. Por contrapartida, se valorará positivamente y puntuará correspondientemente la originalidad de la expresión, es decir, el esfuerzo del alumno por expresarse con sus propias palabras en lugar de aferrarse al léxico y la sintaxis del texto.

Criterios específicos para los distintos apartados de la prueba:

1. Cuatro preguntas sobre el texto, con la indicación: *Beantworten Sie die folgenden Fragen. Gehen Sie dabei vom Text aus, aber verwenden Sie nach Möglichkeit nicht die Formulierungen des Textes!* Se medirá tanto la comprensión de las ideas básicas del texto como la forma de expresar esa comprensión. Las frases deben estar correctamente formadas y unidas, en su caso, mediante los nexos adecuados. Las respuestas pueden contener palabras o expresiones del texto, pero nunca deberán ser copia literal. Puntuación máxima por respuesta: 1 punto (un máximo de 0,5 puntos por la expresión). **Puntuación máxima: 4 puntos.**
2. Richtig/Falsch: Tres afirmaciones sobre el texto (**para escoger dos**), con la indicación: *Wählen Sie zwei der folgenden Sätze aus. Sind diese Aussagen RICHTIG oder FALSCH? Zitieren Sie die entsprechende Textstelle!* No tendrán validez respuestas escuetas del tipo "richtig" o "falsch" sin la correspondiente justificación basada en el texto. Tendrá aplicación también aquí el criterio incluido en el apartado nº 1 según el cual la expresión se valorará con un máximo de 0,5 puntos. Puntuación máxima por respuesta: 1 punto (un máximo de 0,5 puntos por la expresión). **Puntuación máxima: 2 puntos.**
3. Vocabulario: *Wählen Sie vier Wörter aus der folgenden Liste und suchen Sie im Text nach Synonymen!* Consta de seis definiciones o palabras; el alumno debe buscar los sinónimos correspondientes a **cuatro de ellos** en el texto. Puntuación por cada respuesta correcta: 0,25 puntos. **Puntuación máxima: 1 punto.**
4. Redacción, de 80 a 120 palabras (recomendación), de un resumen del texto y breve valoración personal de su contenido, guiada por preguntas que reflejan las ideas claves que considerar en dicho resumen. Aquí se tendrá en cuenta especialmente lo que arriba se ha indicado sobre la evaluación de las destrezas de comprensión y expresión. Se valorará positivamente la predisposición del alumno a experimentar con el idioma y de variar su expresión, incluso cuando ello conlleve un aumento de las faltas gramaticales, siempre y cuando se entienda lo que quiere decir. Será importante que el corrector se fije aquí sobre todo en lo que está bien y menos en las deficiencias. **Puntuación máxima: 3 puntos.**



CRITERIOS DE CORRECCIÓN Y CALIFICACIÓN ZUZENTZEKO ETA KALIFIKATZEKO IRIZPIDEAK

OPTION A

Lösungen der Aufgaben und Hinweise zu ihrer Bewertung:

1. Beantworten Sie die folgenden Fragen. Gehen Sie dabei vom Text aus, aber verwenden Sie nach Möglichkeit nicht die Formulierungen des Textes! (4P)

[Die Antworten müssen richtig gebildet und verständlich formuliert sein. Es können einzelne Wörter oder Formulierungen aus dem Text übernommen werden, die Antwort darf sich aber nie auf eine wörtliche Kopie aus dem Text beschränken. Für jede Frage wird maximal 1 Punkt vergeben, davon bis zu 0,5 Punkte für die Ausdrucksfähigkeit.]

Mögliche Antworten (nur zur Orientierung):

- a. Nein. Es war nur für 2.840 Menschen vorgesehen, nicht für 20.000.
- b. Sie haben es sieben Mal versucht.
- c. Sie hat einen großen Tumor [, der im Lager/ auf der Insel nicht behandelt werden kann].
- d. Weil sie sich nach der kalten Nacht aufwärmen will.

[Bei der Bewertung können Sie sich am Raster am Ende des Lösungsschlüssels orientieren!]

2. Wählen Sie **zwei** der folgenden Sätze aus. Sind diese Aussagen RICHTIG oder FALSCH? Zitieren Sie die entsprechende Textstelle! (2P)

[Die Antworten müssen mit Bezug auf den Text begründet werden. Die Angabe von „richtig“ oder „falsch“ allein ist nicht gültig. Für jede Frage wird maximal 1 Punkt vergeben, davon bis zu 0,5 Punkte für die Ausdrucksfähigkeit.]

- a. Falsch: Die Türken haben/ die türkische Küstenwache hat sie zurück in die Türkei gebracht.
- b. Richtig: „Die Ärzte sagen, dass sie nur in einem Krankenhaus auf dem Festland behandelt werden kann.“
- c. Falsch: „Ein geflüchteter afghanischer Journalist hat eine selbstorganisierte Schule aufgebaut.“

3. **Wählen Sie vier Wörter aus der folgenden Liste** und suchen Sie im Text nach Synonymen! (1P)

- a. abgeschlossen sein
- b. Minusgrade
- c. Geflüchtete
- d. jeden Tag
- e. morgens
- f. vor einem halben Jahr



CRITERIOS DE CORRECCIÓN Y CALIFICACIÓN ZUZENTZEKO ETA KALIFIKATZEKO IRIZPIDEAK

4. Fassen Sie den Text kurz zusammen und drücken Sie Ihre Meinung dazu aus (Empfehlung: 80-120 Wörter) (3P):

[Der Proband kann sich für seinen Aufsatz an den im Prüfungsteil gestellten Fragen orientieren. Besonders hier kommt das zur Anwendung, was oben erwähnt wurde: Originalität und Experimentierfreudigkeit beim Gebrauch der Fremdsprache werden positiv bewertet, auch wenn sie auf Kosten der grammatischen Korrektheit gehen. Es ist wichtig, dass der Korrektor vor allem das bewertet, was gut gelöst ist, und sich weniger auf die Fehler konzentriert, solange verständlich bleibt, was der Proband ausdrücken will.]

Bei der Bewertung können Sie sich an folgendem Raster orientieren:

Punkte	1	0,7	0,35	0
Inhalt (max. 1 P)	<i>Der Text behandelt alle wesentlichen inhaltlichen Punkte.</i>	<i>Der Text behandelt nicht alle wesentlichen inhaltlichen Punkte, ist aber in sich schlüssig.</i>	<i>Der Text behandelt nur wenige der wesentlichen inhaltlichen Punkte oder ist nicht immer schlüssig.</i>	<i>Der Text ist kaum noch schlüssig oder verfehlt das Thema.</i>
Grammatik (max. 1 P)	<i>Der Text hat keine oder nur wenige Fehler, die das Verständnis nicht beeinträchtigen.</i>	<i>Der Text hat mehrere Fehler, die aber das Verständnis kaum beeinträchtigen.</i>	<i>Der Text hat viele Fehler, die das Verständnis zum Teil erschweren.</i>	<i>Der Text hat so viele Fehler, dass das Verstehen kaum noch möglich ist.</i>
Ausdruck (max. 1 P)	<i>Der Text liest sich angenehm und ist kommunikativ gut gelöst.</i>	<i>Der Text kommuniziert seinen Inhalt verständlich.</i>	<i>Der Text ist nicht immer verständlich oder nicht immer logisch konstruiert.</i>	<i>Der Text ist nur schwer zu verstehen oder in seinen Teilen unzusammenhängend.</i>



CRITERIOS DE CORRECCIÓN Y CALIFICACIÓN ZUZENTZEKO ETA KALIFIKATZEKO IRIZPIDEAK

OPTION B

Lösungen der Aufgaben und Hinweise zu ihrer Bewertung:

1. Beantworten Sie die folgenden Fragen. Gehen Sie dabei vom Text aus, aber verwenden Sie nach Möglichkeit nicht die Formulierungen des Textes! (4P)

[Die Antworten müssen richtig gebildet und verständlich formuliert sein. Es können einzelne Wörter oder Formulierungen aus dem Text übernommen werden, die Antwort darf sich aber nie auf eine wörtliche Kopie aus dem Text beschränken. Für jede Frage wird maximal 1 Punkt vergeben, davon bis zu 0,5 Punkte für die Ausdrucksfähigkeit.]

Mögliche Antworten (nur zur Orientierung):

- a. Es ist für ihn unwichtig, ob Frauen oder Männer seine Kreationen tragen werden.
- b. Weil jemand der biologisch als Mann oder Frau geboren wurde, sich trotzdem eher weiblich oder männlich fühlen kann.
- c. Weil Mode traditionell festlegt, wie sich eine Frau oder ein Mann kleidet. Sie kann die traditionelle Norm also auch verändern.
- d. Sie kann dem Thema Transgender in Gesellschaft und Öffentlichkeit mehr Aufmerksamkeit geben.

[Bei der Bewertung können Sie sich am Raster am Ende des Lösungsschlüssels orientieren!]

2. Wählen Sie **zwei** der folgenden Sätze aus. Sind diese Aussagen RICHTIG oder FALSCH? Zitieren Sie die entsprechende Textstelle! (2P)

[Die Antworten müssen mit Bezug auf den Text begründet werden. Die Angabe von „richtig“ oder „falsch“ allein ist nicht gültig. Für jede Frage wird maximal 1 Punkt vergeben, davon bis zu 0,5 Punkte für die Ausdrucksfähigkeit.]

- a. Falsch: „Wenn der junge Modeschöpfer William Fan eine Kollektion entwirft, denkt er an Stoffe und Silhouetten. [...] Woran er nicht denkt, sind Männer und Frauen.“
- b. Falsch: „Transgender-Models treten bei den Kampagnen der großen Modehäuser ebenso in Erscheinung wie auf den Titelblättern der führenden Modezeitschriften.“
- c. Richtig: „Bei der Auflösung der Geschlechtergrenzen kommt der Mode eine entscheidende Rolle zu“.

3. **Wählen Sie vier Wörter aus der folgenden Liste** und suchen Sie im Text nach Synonymen! (1P)

- a. weiblich
- b. Präsentation
- c. titeln
- d. Aufmerksamkeit
- e. ein bisschen



CRITERIOS DE CORRECCIÓN Y CALIFICACIÓN ZUZENTZEKO ETA KALIFIKATZEKO IRIZPIDEAK

f. ebenso

4. Fassen Sie den Text kurz zusammen und drücken Sie Ihre Meinung dazu aus (Empfehlung: 80-120 Wörter) (3P):

[Der Proband kann sich für seinen Aufsatz an den im Prüfungsteil gestellten Fragen orientieren. Besonders hier kommt das zur Anwendung, was oben erwähnt wurde: Originalität und Experimentierfreudigkeit beim Gebrauch der Fremdsprache werden positiv bewertet, auch wenn sie auf Kosten der grammatischen Korrektheit gehen. Es ist wichtig, dass der Korrektor vor allem das bewertet, was gut gelöst ist, und sich weniger auf die Fehler konzentriert, solange verständlich bleibt, was der Proband ausdrücken will.]

Bei der Bewertung können Sie sich an folgendem Raster orientieren:

Punkte	1	0,7	0,35	0
Inhalt (max. 1 P)	<i>Der Text behandelt alle wesentlichen inhaltlichen Punkte.</i>	<i>Der Text behandelt nicht alle wesentlichen inhaltlichen Punkte, ist aber in sich schlüssig.</i>	<i>Der Text behandelt nur wenige der wesentlichen inhaltlichen Punkte oder ist nicht immer schlüssig.</i>	<i>Der Text ist kaum noch schlüssig oder verfehlt das Thema.</i>
Grammatik (max. 1 P)	<i>Der Text hat keine oder nur wenige Fehler, die das Verständnis nicht beeinträchtigen.</i>	<i>Der Text hat mehrere Fehler, die aber das Verständnis kaum beeinträchtigen.</i>	<i>Der Text hat viele Fehler, die das Verständnis zum Teil erschweren.</i>	<i>Der Text hat so viele Fehler, dass das Verstehen kaum noch möglich ist.</i>
Ausdruck (max. 1 P)	<i>Der Text liest sich angenehm und ist kommunikativ gut gelöst.</i>	<i>Der Text kommuniziert seinen Inhalt verständlich.</i>	<i>Der Text ist nicht immer verständlich oder nicht immer logisch konstruiert.</i>	<i>Der Text ist nur schwer zu verstehen oder in seinen Teilen unzusammenhängend.</i>